



*petit à petit...*

FICHES PÉDAGOGIQUES



# L'enfant sans bouche

## 1) LE FILM

Pierre-Luc Granjon est l'auteur-réalisateur de plusieurs films d'animation dont les personnages principaux sont toujours des enfants : « *Petites escapades* » en 2002, « *Le château des autres* » en 2003, « *L'enfant sans bouche* » en 2004 et « *Le loup blanc* » en 2006. Nous lui avons posé quelques questions sur son travail.



La très grande réussite de « *L'enfant sans bouche* » - outre l'aspect artistique - est que derrière la naïveté apparente, se cache un drame psychologique. Pourquoi avoir eu envie d'écrire ce scénario ?

Il est toujours difficile de répondre à cette question « Pourquoi ? ». Je n'ai pas vraiment de réponse mais en tout cas, le scénario a découlé de cette première phrase jetée sur le papier : « Il était une fois un enfant qui n'avait pas de bouche... ». Toute la suite de l'histoire s'est écrite sans difficulté et j'étais moi-même surpris par la façon dont elle semblait retomber sur ses pieds.

Je n'essaie jamais d'écrire en pensant que j'écris pour les enfants. Il se trouve que tout ce que j'ai écrit jusqu'à maintenant semble leur être adressé, surtout parce que mes « héros » sont des enfants. Mais il y a, à chaque fois, un côté un peu sombre à mes histoires dont l'enfance n'est pas exempte.



La technique utilisée par rapport aux films précédents est différente (le papier découpé à la place de la marionnette ou de la pâte à modeler). Qu'est-ce qui a motivé ce choix ?

J'avais envie d'essayer autre chose que le volume. Et puis je cherchais une technique simple (c'est un film à tout petit budget). Cette histoire se prêtait bien au papier découpé (personnages posés sur des fonds colorés, avec un minimum d'indications de décors, le tout sur un même niveau).

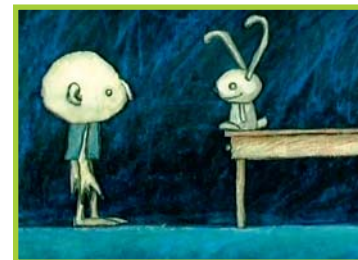
Travailler en deux dimensions plutôt qu'en trois permet aussi de quitter une certaine réalité de l'objet (la marionnette est concrète, elle peut casser, elle projette une ombre...). En 2D, on prend une distance avec le monde tel qu'on le perçoit nous même, et pour cette histoire, il me semblait que cette distance était nécessaire.



Combien de temps a pris la réalisation du film, entre l'écriture, le tournage et la post-production ? Comment avez-vous procédé à l'enregistrement de cette merveilleuse voix ?

L'écriture a dû se faire en 4 jours environ, le tournage et sa préparation ont pris un mois et demi et la post-production s'est déroulée sur environ deux mois. Mais tout ne s'est pas fait à la suite.

Sarah Cadot, la fille des producteurs du film (Corridor) a prêté sa voix. A l'époque, elle avait 4 ans et demi, et nous nous étions imaginés qu'en 2 ou 3 séances d'enregistrement ce serait réglé. En fait, il a fallu à peu près 3 semaines pour l'enregistrer ; au bout de 5 minutes ça commençait à l'ennuyer et l'enregistrement reprenait le lendemain, pour 5 minutes à nouveau. Elle ne savait pas encore lire, donc on lui disait la phrase qu'elle répétait après nous. C'est un âge où l'enfant n'essaie pas d'interpréter un texte, simplement il nous le redonne avec son phrasé, son naturel. Cette voix apporte énormément au film.



# L'enfant sans bouche

## 2) L'HISTOIRE

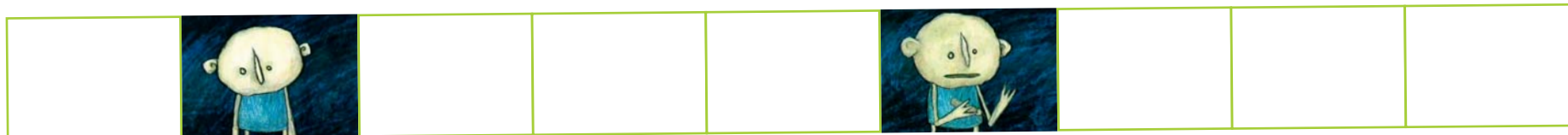
1

SOUVENEZ-VOUS DE L'HISTOIRE A PARTIR DES IMAGES PRÉSENTÉES.



4

DÉCOUPEZ ET METTEZ, EN FONCTION DE L'HISTOIRE, LES LAPINS DANS LES BONNES CASES.



2

EXPLIQUEZ POURQUOI L'ENFANT NE PARLE PAS ET POURQUOI IL DÉCIDE ENSUITE DE SE METTRE À PARLER ?

L'enfant vit dans un univers très bruyant et très agité : le chien, le chat et les parents parlent beaucoup mais ne s'écoutent pas les uns les autres. Parce qu'il est difficile pour l'enfant de trouver sa place, il s'enferme alors dans le silence... Son nouvel ami le lapin, qui ne se réjouit pas d'avoir un compagnon de jeu muet, va à son tour devenir triste ; si triste qu'il va lui aussi se couper du monde, en perdant l'usage de ses oreilles. L'enfant comprend alors que parler sert à quelque chose, que les paroles font du bien. Il va donc se mettre à parler et à raconter des tas de choses...

3

IMAGINEZ TOUT CE QUE L'ENFANT A PU RACONTER À SON LAPIN.



# l'enfant sans bouche

## 3) LA BOUCHE

1

RÉPERTORIEZ CE QUE L'ON PEUT FAIRE AVEC SA BOUCHE.

faire des grimaces

embrasser

faire des bulles

sourire

bailler

parler  
chuchoter  
crier

baver

siffler

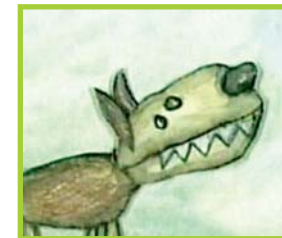
chanter



Vous pouvez dessiner ces actions, les mimer pour les faire deviner à vos amis ou encore créer un imagier en prenant des photos.

2

BOUCHE, BEC, OU GUEULE ? RELIEZ LES PERSONNAGES QUI ONT LE MÊME TYPE DE BOUCHE.



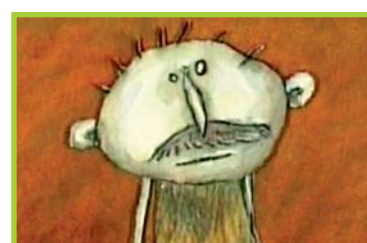
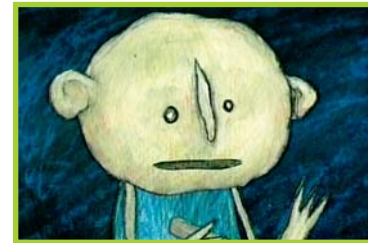


# l'enfant sans bouche

## 3) LA BOUCHE

3

DÉSIGNEZ CEUX QUI ONT UNE BOUCHE ET CEUX QUI N'EN N'ONT PAS.  
COMPLÉTEZ LES DESSINS...



4

LE MOT *BOUCHE* EST UTILISÉ  
DANS UN CERTAIN NOMBRE  
D'EXPRESSIONS. QUELLES SONT  
CELLES QUE VOUS CONNAISSEZ ?

- retirer le pain de la bouche  
(priver quelqu'un de quelque chose)
- le bouche à oreille  
(parler de quelque chose autour de soi pour en faire la publicité)
- rester bouche bée (être très surpris)
- motus et bouche cousue (garder un secret)
- avoir l'eau à la bouche  
(être mis en appétit - désirer)
- tourner la langue 7 fois dans la bouche  
(réfléchir avant de parler)
- une fine bouche (un gourmet)

Cherchez-en d'autres avec les différentes parties du corps (oreilles, yeux, tête, nez, dent, langue, main, pied...).



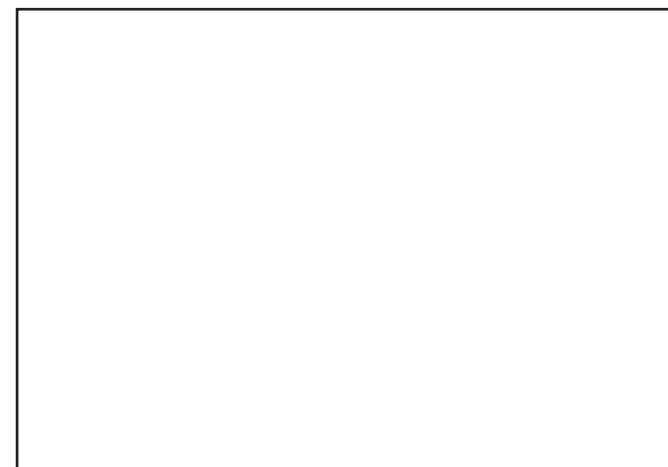
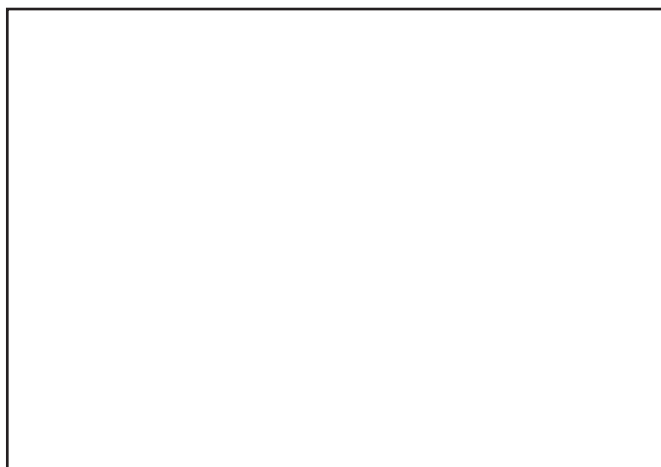
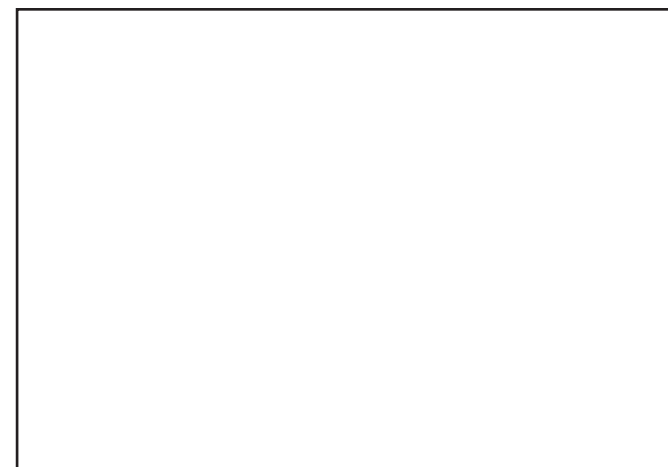
# **l'enfant sans bouche**

## **3) LA BOUCHE**



5

À L'AIDE D'UN ROUGE À LÈVRES (OU PLUSIEURS POUR VARIER LES COULEURS), FAÏTES DES « BISOUS » DANS LES CASES, EN MODIFIANT LA FORME ET L'EMPLACEMENT. VOUS POUVEZ ÉGALEMENT LE FAIRE SUR UN GRAND TISSU BLANC EN FAISANT SE TOUCHER LES BISOUS POUR CRÉER UN GRAND TABLEAU.



# les pierres d'aston

## 1) LE FILM

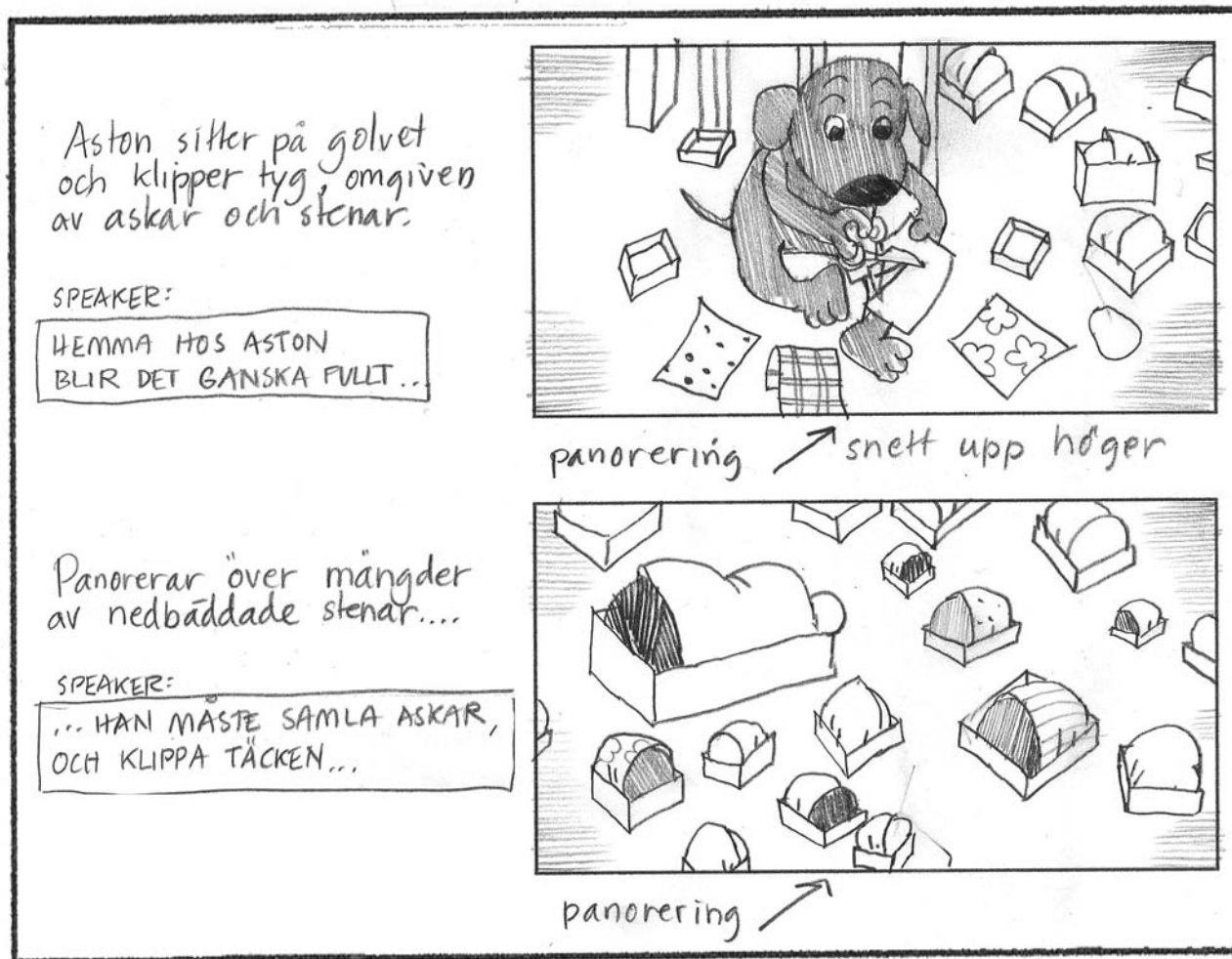
Uzi et Lotta Geffenblad travaillent et vivent ensemble. Lotta écrit et illustre des livres pour enfants et réalise des films d'animation. Uzi est compositeur de musique et fait également des films d'animation. Ensemble, ils ont travaillés sur les films « *Les pierres d'Aston* », « *Les abricots* » et « *Lola s'est perdue !* »

Lotta Geffenblad a d'abord écrit « *Les pierres d'Aston* » pour participer à un concours de livres pour enfants. Le texte a beaucoup plu et elle a gagné le concours. A ce stade, les personnages n'étaient pas une famille de chiens mais d'humains, mais lorsqu'elle a commencé l'illustration, il lui était compliqué de dessiner des humains ; après mûre réflexion, elle a opté pour une famille de chiens à l'allure très humaine.

L'histoire d'Aston est inspirée par le propre fils de Lotta et Uzi alors âgé de quatre ans. Un jour, en rangeant la chambre de son petit garçon, Lotta a découvert des pierres de différentes tailles dans les lits des poupées. Quand elle lui a demandé pourquoi elles étaient là, il a répondu qu'il était triste pour elles, car dehors elles avaient froid.

Lotta et Uzi souhaitaient au début qu'il n'y ait pas de dialogue dans le film. Mais plus le travail avançait et plus cela s'avérait compliqué. Ils ont donc été obligés de ponctuer le film de quelques phrases, seulement dix au total pour laisser beaucoup d'espace aux expressions et à la musique. La mère ayant une guitare dans le livre, il était évident que cet instrument aurait une vraie place dans le film.

D'un point de vue technique, « *Les pierres Aston* » est le premier film qu'ils ont réalisé à l'ordinateur. Ils ont utilisé de nombreux effets pour qu'il ressemble à un film en papier découpé. Cette technique leur a permis de trouver de nouvelles idées en discutant avec toute une équipe de collaborateurs travaillant simultanément sur le film. Ils reconnaissent que le film n'en est que plus riche...



Extrait du story-board



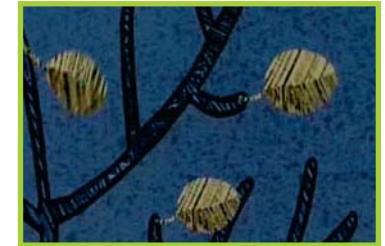


# les pierres d'aston

## 2) LE TEMPS QUI PASSE...

1

L'HISTOIRE DES PIERRES D'ASTON SE PASSE SUR UNE ANNÉE. ON LE REMARQUE À LA SUCCESSION DES SAISONS. REPÉREZ À QUELLE SAISON APPARTIENNENT LES IMAGES ET REMETTEZ LES DANS L'ORDRE DE L'HISTOIRE.



2

A QUEL MOMENT DE LA JOURNÉE APPARTIENNENT LES IMAGES ?





# les pierres d'aston

## 3) LES PIERRES

1






PARMI LES PIERRES PROPOSÉES,  
REGROUPEZ-LES PAR TYPE DE COULEURS.



3

COMBIEN Y A-T-IL DE PIERRES  
SUR CHAQUE LIGNE ? COMPLÉTEZ LE TABLEAU.



	
	
8	
	
6	
	
7	
	

2

CHOISISSEZ-EN 6, COLLEZ-LES  
DE LA PLUS PETITE À LA PLUS  
GRANDE DANS LA GRILLE.

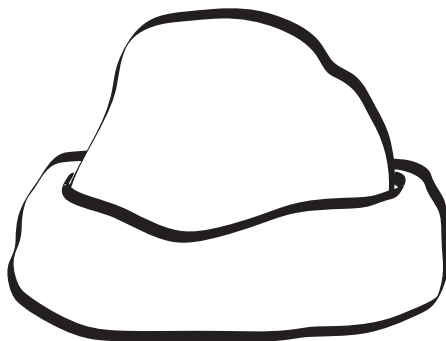
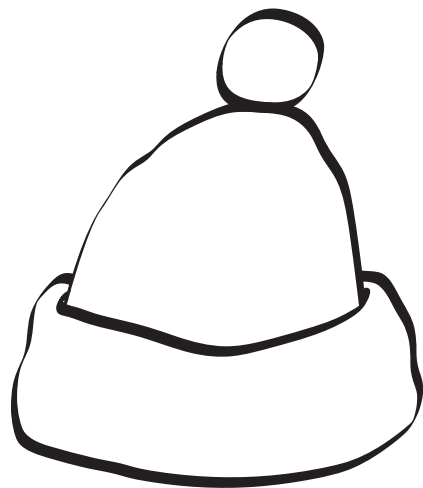
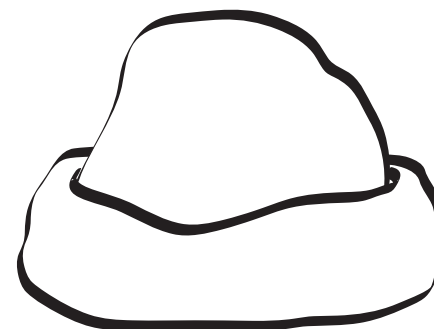
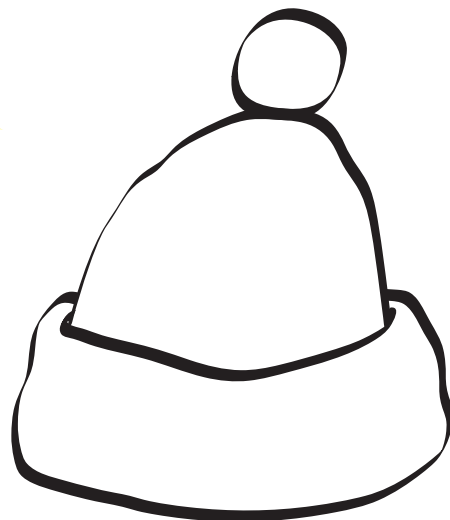
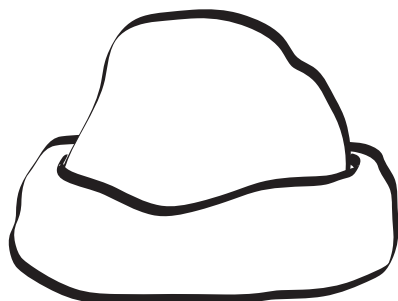
--	--	--	--	--	--

# les pierres d'aston

## 4) LES BONNETS

1

ASTON A PLEIN DE JOLIS BONNETS... DÉCOREZ-EN D'AUTRES.





# les abricots

## 1) LE FILM

L'histoire de ce film n'est pas née par hasard...  
Uzi Geffenblad, son auteur, nous raconte.

« Professeur à l'université de Stockholm dans les années 90, on m'avait demandé d'écrire un essai sur la culture et les enfants. J'ai donc acheté une machine à écrire que j'ai voulu tester en écrivant une petite histoire. Influencé par le sujet sur lequel je devais travailler, je me suis replongé dans ma propre enfance et j'ai repensé à ce qui m'était arrivé trente ans plus tôt...

A l'âge de 4 ans, j'ai déménagé pour m'installer dans une grande ville au bord de la mer. C'était à la fin de la saison des abricots... Nous avions l'habitude à cette époque de jouer avec les noyaux, le but étant d'en amasser le plus possible. Un jour où nous ne pouvions pas nous baigner car la mer était agitée, nous avons passé l'après-midi à la plage à jouer à notre jeu préféré. Je devais, ce jour là, avoir de la chance car j'ai rempli mon sceau de noyaux ! Toutefois, pour les considérer définitivement comme les miens, je devais les laver. En voyant le film, vous devinez ce qui est arrivé, et aujourd'hui, je dois ma vie à un inconnu.

J'ai commencé à « taper » cette histoire sous la forme d'un poème, avec des rimes, mais je ne voulais pas me limiter à l'épisode de la noyade. Mon ambition était de faire passer un message aux enfants sur lequel ils pourraient méditer toute leur vie. (J'ai travaillé quelques temps dans une crèche, et j'ai constaté avec effroi qu'on surprotégeait les enfants comme des petites choses en porcelaine, en omettant de leur parler des choses essentielles de la vie). La mer qui semble être bleue alors qu'elle est faite d'une matière transparente, me semblait un bon sujet de réflexion. C'est comme cela qu'est née la combinaison de mon histoire personnelle et de l'histoire du film.

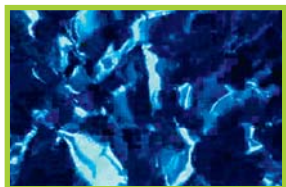
Le poème s'est ensuite transformé en une histoire pour un livre. Lotta a illustré quelques scènes et nous avons proposé le projet à une éditrice qui a trouvé l'histoire absolument formidable. Cependant, la période n'étant pas faste en Suède pour la publication de livres, l'équipe éditoriale, a décidé de ne pas poursuivre... Nous nous sommes alors tournés vers l'Institut du Film Suédois ou la personne que nous avons rencontrée a dit, à la lecture des documents que nous lui avons apportés, « nous financerons ce projet ». Elle a immédiatement téléphoné au *Département Enfants* de la télévision suédoise, en leur demandant d'acheter le film à un prix supérieur à la normale. Le budget du film étant quasi bouclé, il ne nous restait plus qu'à démarrer sa réalisation.



Le film est en papier découpé. C'est Lotta qui a fabriqué tous les éléments et la plupart des images sont animées sur une seule plaque de verre. Seule les scènes de l'eau sont faites avec une seconde plaque. Pour la mer, on a travaillé avec des feuilles d'aluminium bleues froissées, enroulées autour de bâtons souples et placées les uns à côté des autres. En éclairant les feuilles d'aluminium, la lumière est renvoyée dans tous les sens et en prenant une photo sans faire le point, on obtient une image de reflets bleus, sans voir ni les bâtons, ni la matière. La grosse difficulté est qu'à chaque image, il fallait déplacer très très légèrement les bâtons de la plaque inférieure et en même temps les éléments de l'autre plaque, placée au-dessus. Lotta a bougé les bâtons environ 9 000 fois.

A cette époque, les caméras 35mm connectées à un moniteur. Ce qui signifie que nous allions au laboratoire faire développer 30 ou 40 secondes d'animation que nous n'avions pas encore vues. Un grand stress à chaque fois ! L'animation du film a nécessité un an de travail.

J'ai finalement appris à nager à l'âge de 14 ans, et aujourd'hui je réfléchis toujours à deux fois avant de jeter un noyau d'abricot.



# les abricots

## 2) LES PERSONNAGES - L'HISTOIRE

1

RETROUVEZ LES PERSONNAGES QUI APPARTIENNENT AU FILM « LES ABRICOTS » ET CEUX QUI N'EN FONT PAS PARTIE.



2

REPRENEZ UNE PARTIE DE CE QUE LE PETIT GARÇON A RACONTÉ.



Mais sous la

il y avait beaucoup de gens qui se rinçaient en éclaboussant tout autour d'eux.

C'était l'heure de manger les



Je les ai mis dans le



et suis parti pour les laver.

HOURRA

J'ai suivi l'



et les abricots ont fait

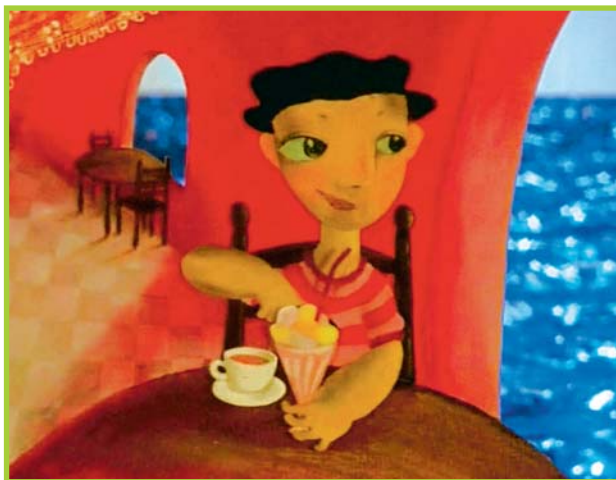


J'ai besoin de les laver !



# les abricots

## 3) LES COULEURS



1

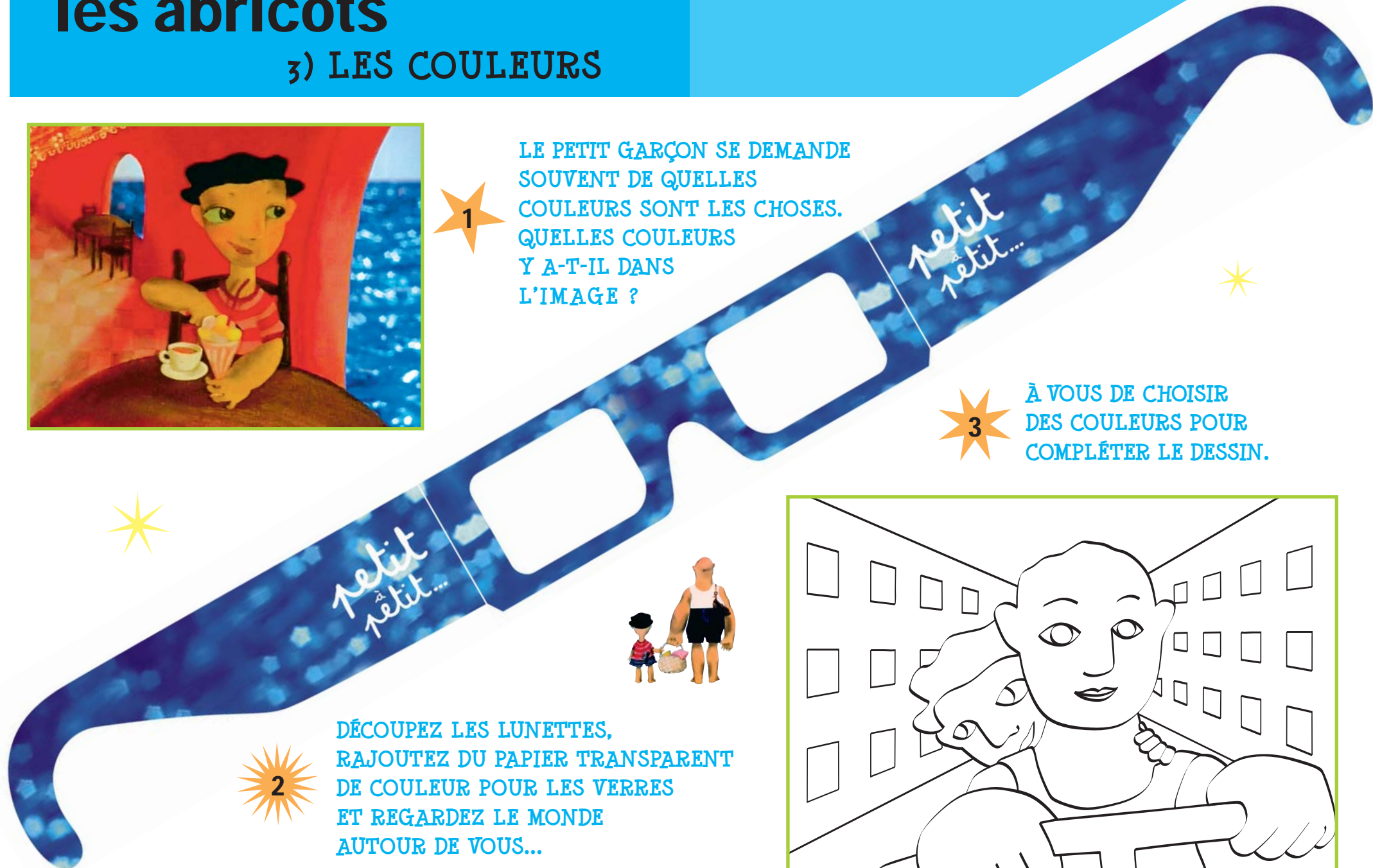
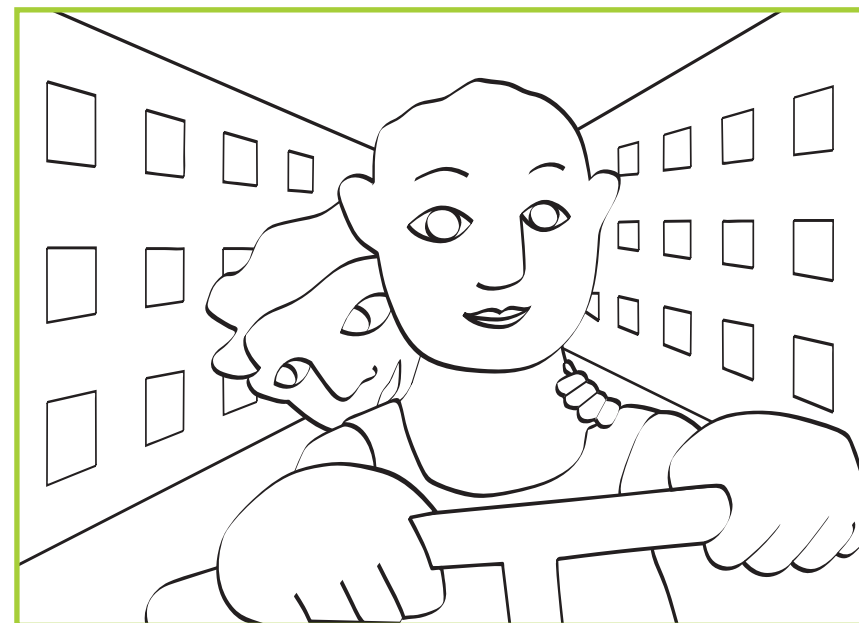
LE PETIT GARÇON SE DEMANDE  
SOUVENT DE QUELLES  
COULEURS SONT LES CHOSES.  
QUELLES COULEURS  
Y A-T-IL DANS  
L'IMAGE ?

3

À VOUS DE CHOISIR  
DES COULEURS POUR  
COMPLÉTER LE DESSIN.

2

DÉCOUPEZ LES LUNETTES,  
RAJOUTEZ DU PAPIER TRANSPARENT  
DE COULEUR POUR LES VERRES  
ET REGARDEZ LE MONDE  
AUTOUR DE VOUS...



# Lola s'est perdue !

## 1) LE FILM

Le film est tiré d'une histoire que Lotta Geffenblad a d'abord racontée en livre car elle est aussi auteur et illustratrice de livres pour enfants.

L'histoire de Lola part d'une expérience universelle : être perdu et retrouver son chemin. Tout le monde, petits ou grands, a vécu cette mésaventure qui finalement se termine bien.

Propos de Lotta Geffenblad : « Lola s'est perdue ! » est le premier film que nous avons co-réalisé avec Uzi. C'était donc la première fois que nous expérimentions la technique de la superposition de plaques de verres pour créer la profondeur de champ. Pour donner une atmosphère intérieure particulière à chacune des maisons, nous avons placé derrière les décors minutieusement troués, différentes petites lampes de décoration de Noël. Nous tenions à personnaliser les différentes maisons en fonction de l'univers naturel des animaux (les girafes et la savane, les castors et l'eau, les pingouins et la banquise, etc).

Afin de rendre les animaux un peu plus humains, nous avons apporté un soin particulier aux détails : le castor, par exemple, utilise une brosse à dent, la girafe boit avec une paille, les tableaux des pigeons sont des timbres, etc.

Pour anecdote : au moment de l'illustration du livre, l'éditeur a refusé que le pingouin soit devant la télévision, sous prétexte qu'il ne la regarde pas dans la réalité. Nous avons donc opté pour la lecture d'un journal (à croire que les pingouins sont des lecteurs assidus !). Mais dans le film, nous sommes revenus à notre idée initiale et avons placé le pingouin devant un téléviseur...

Pour la musique, Uzi qui est également compositeur a « samplé » des sons obtenus en s'amusant avec une bicyclette. Cette façon de procéder était assez novatrice au début des années 90.



-Hej, säger Vinga, bor jag här?  
Det är iskallt därinne och i en  
fåtölj ligger en slö pingvin  
och äter plättar.

-Nej, säger pingvinen, och tyvärr  
räcker plättarna bara till mig. Men du  
har kanske lite sylt att bjuda på?

Le livre



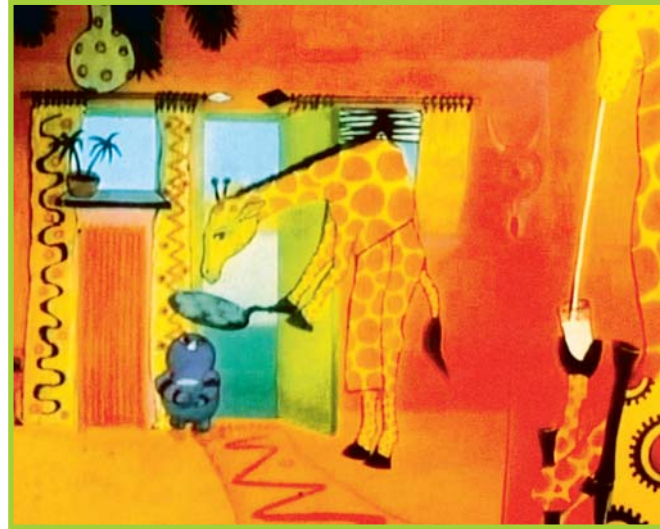


# Iola s'est perdue !

## 2) LES INTÉRIEURS

1

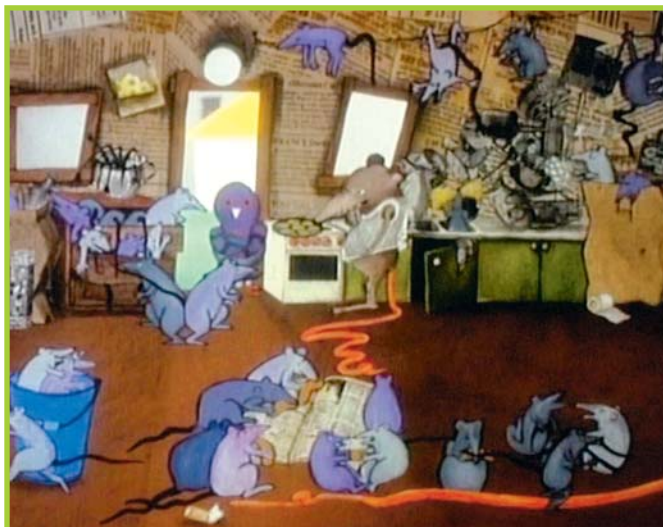
EN QUOI  
LES IMAGES DU  
FILM SONT-ELLES  
DIFFÉRENTES DE  
CELLE DU LIVRE ?



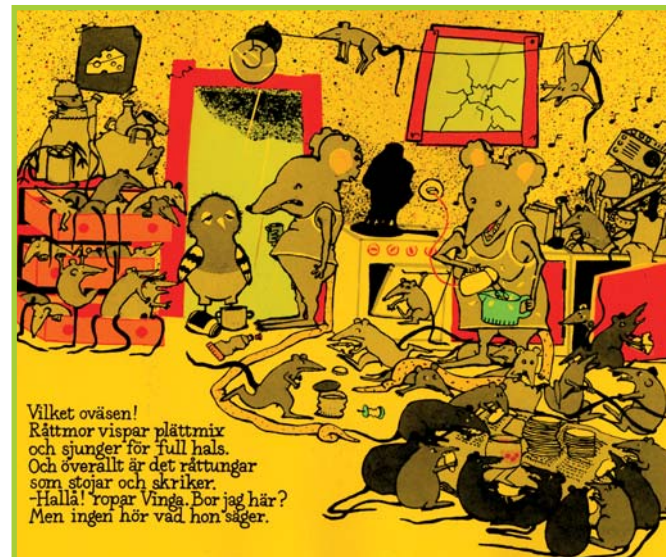
Le film



Le livre



Le film



Le livre



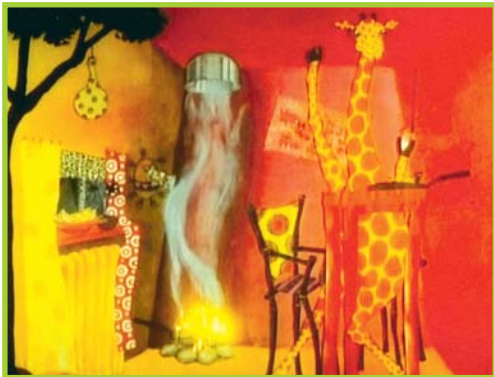
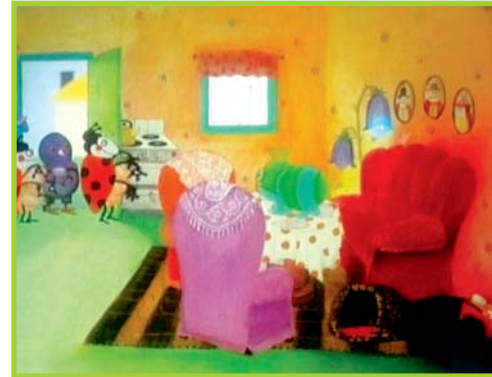


# Iola s'est perdue !

## 2) LES INTÉRIEURS

1

OBSERVEZ LES DÉCORATIONS DES DIFFÉRENTES MAISONS  
ET DÉCRIVEZ-LES EN DÉTAILS (COULEURS, OBJETS DE DÉCORATIONS, AMBIANCE...)



3

LA FAMILLE  
PIGEON N'EST  
PAS ENCORE  
VRAIMENT  
INSTALLÉE  
DANS SA MAISON.  
IMAGINEZ  
COMMENT ELLE  
SERA QUAND  
LES CARTONS  
SERONT VIDÉS.



2

À QUI APPARTIENT :

LA MAISON SALE ET DÉSORDONNÉE • LA MAISON HAUTE ET CHAUDE • LA MAISON HUMIDE  
LA MAISON SOMBRE • LA MAISON FROIDE • LA MAISON PROPRE ET MINUTIEUSEMENT DÉCORÉE



# Iola s'est perdue !

## 3) LES EXTERIEURS

1

RETROUVEZ LA MAISON DE CHAQUE ANIMAL (GIRAFE, PINGOUIN, COCCINELLE, RAT, CASTOR, CHAUVE-SOURIS).

Vu de loin, on a l'impression que les maisons sont strictement identiques, et pourtant elles ont des particularités. Chaque façade donne un indice, qui permet de savoir qui habite dans la maison.



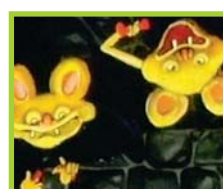
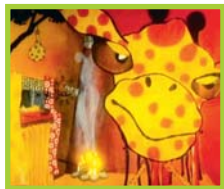


# lola s'est perdue !

## 4) LES PERSONNAGES

1

RELIEZ CHAQUE PERSONNAGE AUX ADJECTIFS QUI LUI CORRESPONDENT LE MIEUX.



effrayant

bizarre

indifférent

travailleur

généreux

bruyant

gentil

égoïste

accueillant

malpoli

hospitalier

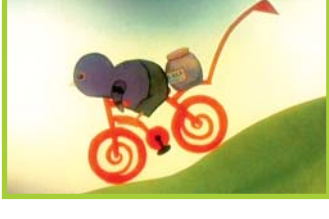


2

LE JEUDI, POUR LES HABITANTS DU VILLAGE DE BEAUSOLEIL, C'EST LE JOUR DES CRÊPES. LOLA CHOISIT AU SUPERMARCHÉ LA CONFITURE DE MYRTILLES. QUELLES AUTRES CONFITURES AURAIT-ELLE PU PRENDRE ? IMAGINEZ LES REPAS DES AUTRES JOURS.

3

AVEC SON VÉLO, LOLA VA D'UN CÔTÉ ET DE L'AUTRE. REGROUPEZ TOUS LES VÉLOS ALLANT DANS LE MÊME SENS, PUIS ALTERNEZ UN VERS LA GAUCHE ET UN VERS LA DROITE.



# petit à petit

## 1) L'AFFICHE



CRÉEZ VOTRE PROPRE AFFICHE À L'AIDE DES ÉLÉMENTS PROPOSÉS.





**petit à petit**

1) L'AFFICHE

petit  
à  
petit...

petit  
à  
petit...

